

PATVIRTINTA
2000 m. gruodžio 22 d.

LR susisiekimo ministerijos
Vandens transporto departamento

Kandidato, siekiančio įgyti
budinčiojo kapitono padėjėjo kvalifikaciją,
**JŪRINIO PLAUKIOJIMO PRAKTIKOS
MOKYMO DIENYNAS**

For candidate for certification as officer in
charge of a navigational watch
**SEAGOING PRACTICE
TRAINING RECORD BOOK**



Sudarytojas: Lietuvos aukštoji jūreivystės mokykla
Užsakyta: 2015-0X-XX
UAB "BMK leidykla"
J. Jasinskio g. 16, LT-03163 Vilnius
Tel. 8 5 254 6961; el. paštas info@bmkleidykla.lt

PATVIRTINTA
2015 m. vasario 17 d.
Lietuvos aukštosios jūreivystės mokyklos
direktoriaus įsakymu Nr. V - 20

Kandidato, siekiančio įgyti
budinčiojo kapitono padėjėjo kvalifikaciją,
JŪRINIO PLAUKIOJIMO PRAKTIKOS
MOKYMO DIENYNAS

For candidate for certification as officer in
charge of a navigational watch
SEAGOING TRAINING
RECORD BOOK

SUDERINTA:
Lietuvos saugios laivybos administracijos
2015 m. vasario 13 d. raštu Nr. 8(1.15)S-150

CONTENTS

TURINYS

Personal data	4
Asmens duomenys	
Explanations	5
Paiškinimai	
Guidance for the Master and shipboard training officer	6
Nurodymai kapitonui ir praktikai vadovaujančiam laivo karininkui	
Seagoing service record	7
Tarnybos laive stažas	
Bridge watchkeeping record	8
Navigacinio budėjimo stažas	
Master's monthly inspection of record book	9
Kapitono atliekamas mėnesinis dienyno patikrinimas	
Safety and shipboard familiarization after joining on ship	10
Susipažinimas su laivu ir saugos reikalavimais atvykus į kiekvieną laivą	
SHIP'S DATA.....	14
INFORMACIJA APIE LAIVĄ	
NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL:	
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO):	
1. Plan a passage	22
Reiso planavimas	
2. Conduct a passage and determine position	23
Laivo vietos nustatymas	
3. Maintain a safe navigational watch	26
Saugaus laivavedybos budėjimo vykdymas	
4. Use of RADAR and ARPA to maintain safety of navigation	29
Saugus laivo vedimas naudojantis radaru ir ARPA	
5. Use of ECDIS to maintain safety of navigation	34
Naudojimas ECDIS sistema laivavedybos saugumui užtikrinti	
6. Respond to emergencies	37
Veiksmai avarinėmis aplinkybėmis	
7. Respond to a distress signal at sea	38
Reagavimas į nelaimės signalą jūroje	
8. Use the IMO Standard Marine Communication phrases and use English in written and oral form.....	39
Naudojimas „TJO norminiai jūrų ryšio posakiai“; rašytinė ir žodinė anglų kalba	
9. Transmit and receive information by visual signalling	40
Informacijos perdavimas ir priėmimas, naudojantis vizualine signalizacija	
10. Manoeuvre the ship	41
Laivo manevravimas	
CARGO HANDLING AND STOWAGE AT THE OPERATIONAL LEVEL:	
DARBAS SU KROVINIAIS IR JŲ SUKROVIMAS (EKSPLOATAVIMO LYGMUO):	
11. Monitor the loading, stowage, securing, care during the voyage and the unloading of cargoes	43
Krovinių pakrovimo, sukrovimo, sutvirtinimo ir iškrovimo kontrolė, jų priežiūra reiso metu	
12. Inspect and report defects and damage to cargo spaces, hatch covers and ballast tanks	44
Krovinių patalpų, liukų dangčių ir balasto cisternų patikrinimas ir pranešimas apie nustatytus trūkumus ir apgadinimus	
CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL:	
LAIVO EKSPLOATAVIMO VALDYMAS IR ŽMONIŲ PRIEŽIŪRA LAIVE (EKSPLOATAVIMO LYGMUO):	
13. Ensure compliance with pollution prevention requirements.....	46
Taršos prevencijos reikalavimų laikymosi užtikrinimas	
14. Maintain seaworthiness of the ship	47
Laivo tinkamumo plaukioi išsaugojimas	
15. Prevent, control and fight fires on board.....	48
Priešgaisrinė sauga laive, gaisrų kontrolė ir jų gesinimas	
16. Operate life-saving appliances	50
Gelbėjimosi priemonių panaudojimas	
17. Apply elementary first aid on board ship	52
Pirmoji medicinos pagalbos teikimas laive	
18. Monitor compliance with legislative requirements.....	53
Teisės aktų reikalavimų laikymosi priežiūra	

19. Application of leadership and teamworking skills.....	54
Lyderystės ir komandinio darbo įgūdžių taikymas	
20. Contribute to the safety of personnel and ship.....	57
Indėlis užtikrinant įgulos narių ir laivo saugumą	
MOKYKLOS PASKIRTO PRAKTIKOS VADOVO DIENYNO TIKRINIMAS.....	58
BENDRAS DARBO STAŽAS, ĮGYTAS VYKDANT LAJM MOKYMO PROGRAMĄ	58

PERSONAL DATA
Asmens duomenys

Nuotrauka

Full name_____

Vardas, pavardė

Permanent address_____

Nuolatinės gyvenamosios vietos adresas

Date of Birth_____

Gimimo data

Seaman's Book Number_____

Jūrininko knygelės numeris

Educational Institution_____

Mokymo įstaiga

Shipping Companies undertaking training and their addresses_____

Laivybos įmonių, kuriose atliekama praktika, pavadinimai ir adresai

Department issuing the Training Record Book

Mokymo dienyną išdavusio padalinio pavadinimas

Date of Issue_____

Išdavimo data

Record Book's registration number_____

Dienyno registracijos numeris

DEAR MASTERS, MATES AND CADETS PLEASE READ THIS CAREFULLY

THIS RECORD BOOK IS AN INTEGRAL PART OF THE TRAINING PROGRAM AND IT PROVIDES EVIDENCE OF HAVING UNDERTAKEN PLANNED TRAINING AT SEA.

Marine school cadets must have completed training at sea before they are admitted to the final (state) examination. All the tasks listed in this book must be satisfactorily completed by this time.

Cadets must present this book to the Practice supervisor, and if he is not satisfied with the contents of the book, the cadet may be required to complete additional sea service.

PROPER COMPLETION OF THIS BOOK IS THEREFORE IMPERATIVE.

EXPLANATIONS

1. This Training Record Book is developed by IMO as guidance to assist Parties in developing their own Training Record Book which may be used as part of an approved training programme. Further, the Training Record Book allows for the recording of assessment, by qualified assessors, of further satisfactorily demonstrated competencies. The content of this book follows the structure given in section A-II/1 of the STCW Code. Nothing should prevent a Party from adopting its own format or specifying the assignment presented in section A-II/1 of the STCW Code in greater detail. Each company has to satisfy requirements relevant to training as outlined in regulation 1/14 of the STCW Convention and section A-1/14 of the STCW Code.

2. This training Record Book details the minimum practical training which should be completed prior to certification as Officer in Charge of a Navigational Watch. It will serve both as a guide to the practical training which should be undertaken during the mandatory period of seagoing service and as a record of the satisfactory completion of that training.

3. Each trainee will require a copy of this Training Record Book and should be responsible for its safe keeping. Masters and shipboard training officers will also need to consult it to facilitate planning and organization of the training on board.

4. Those carrying out instruction or assessment activities as part of an approved in-service training programme, either on board or ashore, should appreciate how and where the particular skill or ability being taught or assessed might best be conducted and how it relates to all other skills or abilities required to achieve competency at the operational level. Where assessment is used in this document, it refers solely to the assessment of the trainee's practical ability to carry out the tasks given in the Training Record Book as demonstrated. Instructors and assessors shall be qualified in accordance with regulation 1/6 of the STCW Convention and corresponding parts of the STCW Code. Types of assessment include:

- 4.1. Approved in-service experience;
- 4.2. Approved training ship experience;
- 4.3. Approved simulator training, where appropriate;
- 4.4. Approved laboratory equipment training;
- 4.5. Approved fire-fighting training and experience as set out in section A-VI/3 of the STCW Code;
- 4.6. Approved training and experience as set out in section A-VI/2, paragraphs 1 to 4 of the STCW Code and
- 4.7. Approved training as set out in section A-VI/4, paragraphs 1 to 3 of the STCW Code.

5. No on-board training or assessment should take place unless such activities can be carried out without interfering with the normal operation of the ship, jeopardising safety of life at sea, or posing a risk of marine pollution. Instructors and assessors should be able to devote their time and attention exclusively to the instruction and assessment activity at hand, or if unable to do so, should differ in activity until a more suitable time.

SCOPE

6. The aim of the practical training for trainees is to:

- gain experience in relevant aspects of shipboard activities as they occur on board the ship or ships on which the trainee is sailing;
- test and compare the knowledge acquired in educational and training courses with the daily practice on board;
- consolidate and expand theoretical knowledge;
- build a practical basis to achieve the standards of competence in accordance with table A-II/1 of the STCW Code;
- build a practical basis to achieve the standards of competence in accordance with regulation VIII/2 and the corresponding parts of the STCW Code relating to principles to be observed in keeping a navigational watch; and
- prepare for a future position on board.

OBJECTIVE

7. The trainees will acquire basic seamanship skills and a practical awareness of the need to follow safe working practices. They will also be able to keep a navigational watch safely in accordance with the relevant regulations and recommendations.

The aim of the Training Record Books in three fold, namely:

- directing the practical training, so the trainee is guided as to the objectives of the practical training period;
- giving guidance to the shipboard training officers regarding the development of the practical training to enable them to judge the progress and, if necessary, to make adjustments; and
- directing the assessments so that the required training outcome can be proved and documented.

APPROVED PROGRAMME OF ON-BOARD TRAINING

8. Candidates for certification under regulation II/1 of the STCW Convention, other than those who have approved seagoing service of not less than three years, are required to have completed an “approved programme of onboard training”. This programme of on-board training is to form part of an overall programme of education and training approved by the Party under whose authority the certificate or endorsement is to be issued. The programme of on-board training is required to ensure that the candidate receives systematic practical training and experience which is closely supervised and monitored by qualified officers and adequately documented in an approved Training Record Book. The regulation requires that officers supervising and monitoring and assessing the on board training are appropriately qualified.

9. Each general training activity specified in the approved Training Record Book is required have been completed by the candidate and supervised, monitored, assessed and documented being satisfactorily completed in accordance with the requirements and recommendations of the STCW Code.

GUIDANCE FOR THE MASTER AND SHIPBOARD TRAINING OFFICER

10. Seagoing service is a requirement for certification as officer in charge of a navigational watch. The minimum length of the seagoing service will depend upon the requirements of the Administration for recognized training schemes but, in any case, it will be not less than twelve months, which must include at least six months of bridge watchkeeping duties under the supervision of a qualified officer. The Training Record Book should have a section to record this understudy period.

11. The seagoing service is an important part of the training and for the trainee to gain maximum benefit from the experience it is essential it is essential to have the full co-operation of all officers who will be involved in the training process.

12. The trainee may not have had any shipboard experience before commencing this phase. The way of life may also be unfamiliar and some time may be required to become accustomed to the new routines and customs.

13. The extent of previous education and training will depend upon the overall pattern of training adopted by the Party and will influence the rate at which assignments in some subjects can be completed. All trainees should, at least, have training in personal survival techniques, fire prevention and firefighting, elementary first aid and personal safety and social responsibilities.

14. Throughout training, emphasis on safe practices is essential and, while this may have been firmly established during educational and training courses, the transition to working on board ship will require special attention. During the period of supervised bridge watchkeeping, the training should be aimed at putting into practice the requirements of regulation VIII/2 of the STCW Convention.

15. The object of this record book is to provide a comprehensive record of the trainee’s progress. Planned training at sea will ensure that the best use is made of the trainee’s time and that they gain the necessary practical experience required to become competent watchkeeping officers. The record book should be examined by the master and shipboard training officer when the trainees join the ship so that they are aware of the outstanding assignments which still require completion. At regular intervals thereafter the master and/or the shipboard training officer should inspect the book to monitor the progress of the trainees and to initial the confirmation of tasks completed.

16. The familiarization training as specified in regulation I/14 of the STCW Convention and section A-VI/1, paragraph 1 of the STCW Code should be completed as soon as practicable after the trainee joins each new ship. Other assignments should, as far as possible, be undertaken in the course of the ordinary working of the ship. When a task is completed to the satisfaction of the qualified instructor or qualified assessor, it should be recorded and initialled by the officer concerned. Any deviation from the stated task or partial omissions should be indicated in the remarks column.

17. Part of the training is to record facts about the ship and its equipment. For these and certain other tasks it will be necessary for the trainee to have access to various documents, including ship’s plans and drawings, hydrostatic data and other information.

18. These guidance notes and the record book are concerned solely with the achievement and documentation of the minimum standard of competence. No attempt is made in this Training Record Book to suggest how a trainee’s suitability in other respects should be determined or reported. That is considered to be a matter for the Administration and/or the shipping company.

19. The Training Record Book should be examined before being used:

- to ensure it belongs to the trainee being instructed or assessed; and
- to verify whether it has been used by an unauthorized person or whether there are suspect entries

20. If such indications are confirmed, steps should be taken to ensure the Training Record Book is withdrawn from use.

SEAGOING SERVICE RECORD
DARBO STAŽAS LAIVE

SHIP'S IMO No LAIVO TJO NR.	NAME OF SHIP/PORT OF REGISTRY LAIVO PAVADINIMAS/ REGISTRACIJOS UOSTAS	SEAGOING SERVICE PERIOD TARNYBOS LAIKAS				RANK PAREIGOS	SIGNATURE OF MASTER KAPITONO PARAŠAS		
		Dates Datos		Service duration Tarnybos trukmė					
		Sign on /Atvyko	Sign off/Išvyko	Months/Mėnesiai	Days/Dienos				

BRIDGE WATCHKEEPING RECORD

NAVIGACINIO BUDĖJIMO STAŽAS

[illegible]

MASTER'S MONTHLY INSPECTION OF RECORD BOOK

KAPITONO ATLIEKAMAS MĖNESINIS DIENYNO PATIKRINIMAS

[illegible]

SAFETY AND SHIPBOARD FAMILIARIZATION AFTER JOINING ON SHIP
SUSIPAŽINIMAS SU LAIVU IR SAUGOS REIKALAVIMAIS ATVYKUS Į KIEKVIENĄ LAIVĄ

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Task/Duty Užduotis/tarnybinės pareigos	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data
Be able to: Communicate with other persons on board on elementary safety matters Mokėti: Bendrauti su kitais laive esančiais asmenimis elementariais saugos klausimais					
Understand safety information symbols, signs and alarm signals Suprasti saugos informacijos simbolius, ženklus ir pavojaus signalus					
Know what to do if: A person falls overboard Fire or smoke is detected The fire or abandon ship alarm is sounded Žinoti, ką reikia daryti šiais atvejais: kai žmogus atsiduria už borto pastebėjus ugnį ar dūmus išgirdus gaisro pavojaus signalą arba signalą palikti laivą					
Be able to: Gebėti:					
Identify muster embarkation stations and emergency escape routes Paskelbus pavojų, surasti nurodytą susirinkimo vietą arba vietą, kurioje susirenkama prieš paliekant laivą, bei atsarginius išėjimus iš patalpų					
Locate and put on life jackets Surasti gelbėjimosi liemenę ir ją apsivilkti					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Task/Duty Užduotis/tarnybinės pareigos	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data
Raise the alarm and have a basic knowledge of the use of portable fire extinguishers Paskelbti pavojų arba turėti elementarių žinių apie nešiojamųjų gesintuvų panaudojimą					
Take immediate action upon encountering an accident or other medical emergency before seeking further medical assistance on board Suteikti pirmąją pagalbą arba kitą neatidėliotiną pagalbą nukentėjusiajam, kol jam bus suteikta kvalifikuota pagalba					
Close and open the fire, weathertight and watertight doors fitted in the particular ship, other than those for hull openings Uždaryti ir atidaryti laive esančias priešgaisrines, paprastąsias išorines duris ir vandeniui nelaidžias duris, išskyrus laivo korpuso angų duris					
WATCHKEEPING PROCEDURES AND ARRANGEMENTS: BUDĖJIMAS IR PASIRUOŠIMAS:					
Visit bridge, look-out post, foremast, poopdeck, main deck and other work areas Apžiūrėti tiltelį, stebėjimo postą, baką, pagrindinį denį ir kitas darbo vietas					
Get acquainted with steering controls, telephones, telegraphs and other bridge equipment and displays Susipažinti su vairo įrenginiu, telefonais, telegrafu ir kitais tiltelio įrengimais bei indikatoriais					
Activate, under supervision, equipment to be used in routine duties Prižiūrint vyresniajam, paruošti veikti eilinio budėjimo metu naudojamus įrengimus					
SAFETY AND EMERGENCY PROCEDURES: SAUGOS UŽTIKRINIMAS IR VEIKSMAI AVARIJOS ATVEJU:					
Read and demonstrate an understanding of your Company's Fire and Safety Regulations Perskaityti ir pademonstruoti, kaip suprato savo laivybos įmonės priešgaisrines ir saugos taisykles					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Task/Duty Užduotis/tarnybinės pareigos	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data
Demonstrate recognition of the alarm signals for: Parodyti, kad atpažįsta šiuos pavojaus signalus: FIRE GAISRO PAVOJAUS SIGNALĄ EMERGENCY BENDRAJĄ PAVOJAUS SIGNALĄ ABANDON SHIP SIGNALĄ PALIKTI LAIVĄ					
Locate medical and first aid equipment Nurodyti, kur yra medicinos reikmenys ir pirmosios pagalbos priemonės					
Locate fire-fighting equipment: alarm activating points, alarm bells, extinguishers, hydrants, fire axes and hoses Nurodyti, kur yra priešgaisriniai įrengimai: gaisro pavojaus signalo įjungimo vietos, signalinis varpas, gesintuvai, hidrantai, priešgaisriniai kirviai ir žarnos					
Locate rocket line throwing apparatus Nurodyti lyno sviedžiamųjų raketinių įtaisų vietas					
Locate distress rockets, flares and other pyrotechnics Nurodyti nelaimės signalo raketų, signalinių raketų ir kitų pirotechnikos priemonių vietas					
Locate breathing apparatus and fire-fighter's outfits, ect. Nurodyti kvėpavimo aparatų, ugniagesių aprangos ir t.t. vietas					
Locate EPIRB, SART and walkie-talkie radios and explain how to operate Nurodyti avarinių vietą nurodančių radijo švyturių, paieškos ir gelbėjimo radiolokacinių atsakiklių ir nešiojamų radijo stočių išdėstymo vietas ir paaiškinti, kaip jais naudotis					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Task/Duty Užduotis/tarnybinės pareigos	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data	Officer's Signature/Date Karininko parašas/data
Locate CO ₂ bottle room, and control valves for smothering apparatus in pump rooms, cargo tanks and holds Nurodyti CO ₂ ugnies gesinimo priemonių stotis bei gesinimo aparatų kontrolinius vožtuvus siurblinėse, krovinių skyriuose ir triumuose					
Locate and understand the operation of the emergency pump Nurodyti avarinio siurblio vietą ir paaiškinti, kaip juo naudotis					
Environmental protection/ Jūrinės aplinkos taršos prevencija: Get acquainted with /Susipažinti su: The procedure for handling garbage, rubbish and other wastes; šiukšlių ir kitų atliekų tvarkymo taisyklėmis					
The use of garbage compactor or other equipment as appropriate atliekų perdirbimo įrenginio arba kitų panašių įrengimų naudojimu					

BOAT AND MUSTER STATIONS
VIETOS, KURIOSE SUSIRENKAMA IŠGIRDUS SIGNALĄ PALIKTI LAIVĄ IR GAISRO PAVOJAUS SIGNALĄ

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Boat Muster Station Vieta, kurioje susirenkama išgirdus signalą palikti laivą					
Fire Muster Station Vieta, kurioje susirenkama išgirdus gaisro pavojaus signalą					
Shipboard Training Officer Signature Praktikai vadovaujančio mechaniko parašas					
Date: Data :					

SHIP'S DATA
INFORMACIJA APIE LAIVĄ

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Call Sign Laivo šaukinys					
DIMENSIONS AND CAPACITY: MATMENYS IR TALPA:					
Gross tonnage (tonnes) Pilnoji talpa (t)					
Net tonnage (tonnes) Grynoji talpa (t)					
Length O-A (m) Maksimalus ilgis (m)					
Breadth (m) Plotis (m)					
Depth (m) Borto aukštis (m)					
Summer draught (m) Grimzlė pagal vasaros krovos žymę (m)					
Summer freeboard (m) Viršvandeninis bortas pagal vasaros krovos žymę (m)					
Deadweight (tonnes) Dedveitas (t)					
Light displacement (tonnes) Nepakrauto laivo vandentalpa (t)					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Fresh water allowance (mm) Sūraus ir gėlo vandens grimzlių skirtumas (mm)					
TPC (tons per centimeter of immersion) Krovinio svoris tonomis tenkantis vienam grimzlės centimetrai					
Trimming moment (MCTC) Diferentinis momentas (MCTC)					
Bale capacity (cubic meters) Ryšulinio krovinio talpa (m ³)					
Grain capacity (cubic meters) Biriųjų krovinių talpa (m ³)					
Liquid capacity (cubic meters) Skystojo krovinio talpa (m ³)					
Refrigerated capacity (cubic meters) Refrigeratorinio krovinio talpa (m ³)					
Total ballast capacity (cubic meters) Bendroji balasto talpa (m ³)					
Main Engines (type, No) Pagrindiniai varikliai (tipas, vienetų skaičius)					
SHIP'S AUXILIARY MACHINERY: LAIVO JĖGAINĖS PAGALBINIAI MECHANIZMAI:					
Distillation and fresh water system (type/rating) Vandens gėlinimo ir gėlo vandens Sistema (tipas/našumas)					
Emergency Generator (type) Avarinis generatorius (tipas)					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Type of boiler and No Katilų tipai ir jų kiekis					
Type of fuel Kuro rūšis					
Daily consumption (tonnes per day) Degalų sąnaudos per parą (tonų per parą)					
Bunker capacity (tonnes/m ³) Kuro tankų talpa (t/m ³)					
Propellers (type and diameter) Sraigčiai (tipas ir diametras)					
Service speed (kt) Eksploatacinis greitis (mazgais)					
Type of steering gear Vairo mechanizmo tipas					
Main engine output power, kW Pagrindinio variklio galingumas, kW					
Main engine revolutions per min. (RPM) Pagrindinio variklio sūkliai per minutę					
ANCHORAGE EQUIPMENT (TYPE AND WEIGHT): INKARAVIMO ĮRANGA (TIPAS IR SVORIS):					
Port Kairysis					
Starboard Dešinysis					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Other Papildomasis					
Spare Atsarginis					
Cable's size (length, shackle's length and Nos, diameter) Grandinių matmenys (grandinės ilgis, tarpinių grandinių ilgis ir kiekis, kalibras)					
Type of windlass Brašpilio ir špilio tipas					
MOORING ROPES (NO, LENGTH, DIAMETER, MAXIMUM TENSILE STRENGTH IN KN): ŠVARTAVIMO LYNAI (KIEKIS, ILGIS, DIAMETRAS, MAKSIMALUS APKROVIMAS KN):					
Synthetic fibre Sintetinio pluošto					
Wires Plieniniai					
Towing spring Vilkimo					
Others Kiti					
Type of mooring winches and windlasses Švartavimo gervių tipas					
ENVIRONMENTAL PROTECTION: APLINKOS APSAUGA:					
Sewage treatment plant (rating) Fekalinių-nutekamųjų vandenų apdorojimo įrenginys (našumas)					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
Oily separators and oil filtering equipment (rating, oil content) Naftingų vandenų separatorius (našumas, naftos produktų koncentracija)					
Bilge water treatment (rating) Triumo vandens valymas (našumas)					
Ballast water system (monitor, rating) Balastinio vandens sistema (kontrolė, našumas)					
Incinerator plant (type/rating) Krosnis šiukšlėms deginti (tipas/našumas)					
CARGO HANDLING GEAR (NO, TYPE, SWL): KROVOS ĮRANGA (KIEKIS, TIPAS, SAUGI APKROVA):					
Derricks Strėlės					
Cranes Kranai					
Winches Gervės					
Other equipment Kiti įrengimai					
Hatch Covers: Triumo dangčiai:					
Main deck Pagrindinio denio					
Tween-deck Tarpinių denių					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
NAVIGATIONAL AND COMMUNICATION EQUIPMENT (NO, TYPE): LAIVAVEDYBOS ĮRENGIMAI IR RYŠIO PRIEMONĖS (KIEKIS, TIPAS):					
Magnetic Compass Magnetinis kompasas					
Gyro-Compass Girokopinis					
Radars/ARPA/ECDIS Radarai/ARPA/ECDIS					
Log Logas					
Autopilot Autovairininkas					
Echo-sounder Echolotas					
Satellite communication equipment Palydovinio ryšio įranga					
Global navigation satellite system's (GNSS) equipment Globalinės navigacinės palydovinės sistemos įranga					
Maritime Safety Information receivers Jūrinės saugaus plaukiojimo informacijos imtuvai					
VHF/MF/HF radio equipment LTB/VB/TB radijo ryšio įranga					
GMDSS EPIRB GJARSS avarinis radijo plūduras su vietos nustatymo įranga					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
SART Paieškos ir gelbėjimo radiolokacinis atsakiklis					
Other electronic navigational aids Kitos elektroninės laivavedybos priemonės					
LIFESAVING EQUIPMENT (NO, TYPE, CAPACITY): GELBĖJIMOSI PRIEMONĖS (KIEKIS, TIPAS, TALPA):					
Lifeboats Gelbėjimosi valtyys					
Liferafts Gelbėjimosi plaustai					
Rescue boat Budinti gelbėjimo valtis					
Fast Rescue Boat Greitaeigė gelbėjimo valtis					
Davits (type) Keltuvai (tipas)					
Lifebuoys (No) Gelbėjimosi ratai (skaičius)					
Immersion suits Hidrokostiumai					
Life Jackets Gelbėjimosi liemenės					
Others Kitos					

Ship's IMO No/ Laivo TJO Nr. Ship's Name/ Laivo pavadinimas					
FIRE-FIGHTING EQUIPMENT (NO, CAPACITY, RATING): PRIEŠGAISRINĖ ĮRANGA (KIEKIS, TALPA, PAJĖGUMAS):					
Foam extinguishers Putų gesintuvai					
Dry powder extinguishers Milteliniai gesintuvai					
CO ₂ extinguishers CO ₂ gesintuvai					
Other extinguishers Kiti gesintuvai					
Water fire-fighting system Vandens gesinimo sistema					
Fire hoses (No, size) Gesinimo žarnos (matmenys)					
Fire pumps Gaisriniai siurbiai					
Breathing apparatus (No, and type) Kvėpavimo aparatai (kiekis, tipas, darbo laikas)					

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

1. Plan a passage (STCW Code, Table A-II/1)

Reiso planavimas (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Plan a passage Reiso planavimas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Comple- ted Date Atlikimo data	Supervising Officer/instruct or (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(pareig os ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
1.1	Use nautical publications Naudotis laivavedybos leidiniais	The information obtained from navigational charts and publications is relevant, interpreted correctly and properly applied. All potential navigational hazards are accurately identified. Iš jūrlapių ir laivavedybos leidinių imama informacija yra tiesiogiai susijusi su užduotimi, teisingai įvertinama ir tinkamai panaudojama. Tiksliai nustatomi visi galimi pavojai laivybai.						
1.2	Select charts of adequate scale Pasirinkti tinkamo mastelio jūrlapius	The charts selected are the largest scale suitable for the area of navigation and charts are corrected in accordance with the latest information available. Pasirenkami jūrlapiai yra stambiausio šiam plaukiojimo rajonui tinkamo mastelio, jūrlapiai ir laivavedybos leidiniai pataisomi pagal naujausią prieinamą informaciją.						
1.3	Set courses. Route planning Numatyti kursą. Planuoti laivo kelią	The courses are suitably set in respect of the ship's size, draft and manoeuvrability and set with sufficient distant off shallow waters, banks and other dangers to navigation. Due considerations is given to current, ice prevailing meteorological conditions and are routing and traffic separation schemes. Atsižvelgiant į laivo dydį, grimzlę ir manevringumą, nustatyti tinkami kursai, išlaikant pakankamą atstumą iki seklių, bankų ir kitų navigacijai pavojingų vietų. Tinkamai atsižvelgta į sroves, ledą, vyraujančias meteorologines sąlygas, rekomenduojamuosius kelius ir laivų judėjimo trasas.						
1.4	Calculate Estimated Time of Arrival (ETA) Apskaičiuoti numatomą laivo atplaukimo laiką (ETA)	The total distance is correctly calculated and ETA given within acceptable time limits. Teisingai apskaičiuotas bendrasis atstumas, ETA neviršija leistinos laiko paklaidos.						

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

2. Conduct a passage and determine position (STCW Code, Table A-II/1)

Laivo vietos nustatymas (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Conduct a passage and determine position Reiso vykdymas ir laivo vietos nustatymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instr uctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(pa- reigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Asses- ment Date Įverti- nimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
2.1	Determine and apply compass error for courses and compass bearings Nustatyti ir įvertinti kompasų paklaidą, atitinkamai pakoreguoti kursą ir kompasų pelengą	Errors in magnetic and gyro compasses are determined and correctly applied to courses and bearings. Magnetinių ir girokopinių kompasų paklaidos teisingai nustatomos ir panaudojamos ištaisant laivo kursus ir pelengus.						
2.2	Recognise conspicuous objects and other terrestrial aids to navigation in daylight and at night Dieną ir naktį atpažinti gerai matomus objektus ir kitus sausumoje esančius navigacijos orientyrus	The information obtained from navigational charts and publications is relevant, interpreted correctly and properly applied. All potential navigational hazards are accurately identified. Iš jūrlapių ir laivavedybos leidinių imama informacija yra tiesiogiai susijusi su užduotimi, teisingai įvertinama ir tinkamai panaudojama. Tiksliai nustatomi visi galimi pavojai laivybai.						
2.3	Determine position by terrestrial observations e.g. lighthouses, buoys and beacons, etc. Nustatyti laivo vietą pagal kranto orientyrus, pvz. švyturius, plūdurus, signalinius žiburius ir t.t.	The position is determined within the limits of acceptable instrument/system errors. Nustatyta laivo vieta yra priimtinoje prietaisų/sisteminų paklaidų ribose.						
2.4	Determine position by use of electronic navigational equipment Nustatyti laivo vietą naudojant elektroninę navigacijos įrangą	The position is determined within the limits of acceptable instrument/system errors. Laivo vieta nustatoma neviršijant leistinos naudojamų prietaisų paklaidos arba sisteminės paklaidos.						
2.5	Determine ship's position by dead reckoning Nustatyti laivo vietą remiantis laivo kelio apskaičiavimu.	The position is determined within acceptable limits. Laivo vieta nustatoma neviršijant leistinos paklaidos.						

No Nr.	Tasks Užduotys Conduct a passage and determine position Reiso vykdymas ir laivo vietos nustatymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadinimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/ instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas (pareigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
2.6	Operate electronic position fixing and navigational equipment Naudoti elektronines laivo vietos nustatymo ir navigacijos priemones	Performance checks and tests to navigation systems comply with manufacturer's recommendations and good navigational practice. Laivavedybos sistemų veikimo patikrinimas ir išbandymas atitinka gamintojo rekomendacijas ir gerą laivavedybos praktiką.						
2.7	Use celestial bodies to determine the ship's position Nustatyti laivo vietą pagal dangaus kūnus	The fix is within acceptable accuracy, with due regards taken to possible errors of the position lines and the meteorological conditions. Taškas nustatomas neviršijant leistinos paklaidos, tinkamai įvertinus galimas pozicijos linijų paklaidas ir meteorologines sąlygas.						
2.8	Steer the ship and comply with helm orders in the English language Vairuoti laivą ir vykdyti komandas vairininkui anglų kalba	A steady course is steered within acceptable limits having regard to the area of navigation and prevailing sea state. Alteration of courses are smooth and controlled. Communications are clear and concise at all times and orders are acknowledged in a seamanlike manner. Kursas išlaikomas neviršijant leistino nukrypimo, atsižvelgiant į plaukiojimo rajoną ir jūros būklę. Kurso pakeitimai atliekami švelniai ir ramiai. Visi pranešimai aiškūs ir tikslūs, komandos vykdomos pagal nustatytą jūrinę praktiką.						
2.9	Operate the steering control systems. Knowledge of operational procedures and change-over from manual to automatic control and vice versa. Adjustment of controls for optimum performance Valdyti laivo vairavimo sistemas. Žinoti eksploataavimo tvarką, mokėti pereiti nuo rankinio valdymo prie automatinio ir atvirkščiai. Sureguliuoti vairo mechanizmus taip, kad jų darbas būtų optimalus.	The selection of mode of steering is the most suitable for the prevailing weather, sea and traffic conditions and intended manoeuvres. Pasirenkamas tinkamiausias vyraujančioms meteorologinėms, bangavimo ir laivų eismo aplinkybėms bei numatomiems manevrams vairavimo režimas.						

No Nr.	Tasks Užduotys Conduct a passage and determine position Reiso vykdymas ir laivo vietos nustatymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadinimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/ instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas (pareigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
2.10	Able to use and interpret information obtained from shipborne meteorological instruments Gebėjimas panaudoti ir paaiškinti laivo meteorologiniais prietaisais gautą informaciją.	Measurements and observations of weather conditions are accurate. Meteorologiniai matavimai ir stebėjimai yra tikslūs ir atitinka reiso poreikius.						
2.11	Ability to apply the meteorological information available Gebėjimas pritaikyti prieinamą meteorologinę informaciją.	Meteorological information is correctly interpreted and applied. Meteorologinė informacija teisingai interpretuojama ir pritaikoma.						

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

3. Maintain a safe navigational watch (STCW Code, Table A-II/1)

Saugaus laivavedybos budėjimo vykdymas (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Maintain a safe navigational watch Saugaus laivavedybos budėjimo išlaikymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instr uctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(pa reigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
3.1	Through knowledge of the content, application and intent of the International Regulations for Preventing Collision at Sea, 1972, as amended Nuodugnus „Tarptautinių laivų susidūrimo jūroje prevencijos taisyklių“ (1972 m., su atliktais pakeitimais) turinio žinojimas, taikymas ir paskirties išmanymas	A proper lookout is maintained at all times and in such a way as to conform to accepted principles and procedures. Nuolatinis tinkamas stebėjimas, laikantis priimtų principų ir procedūrų.						
3.2	Through knowledge of the Principles to be observed in keeping a navigational watch Nuodugnus „Laivavedybos budėjimo“ principų išmanymas	The conduct, handover and relief of the watch conform with accepted principles and procedures. Responsibility for the safety of navigation is clearly defined at all times, including periods when the master is on the bridge and while under pilotage. Budėjimas, pamainos perdavimas ir jos priėmimas atitinka priimtus principus ir procedūras. Tiksliai apibrėžiama atsakomybė už laivo vedimo saugumą bet kuriuo metu, taip pat ir tada, kai ant tiltelio yra kapitonas ir kai laivą veda locmanas.						
3.3	The use of routeing in accordance with the General Provisions on Ship's Routeing Naudojimasis laivų eismo trasomis pagal „Bendrąsias nuostatas dėl laivų eismo trasų“	The frequency and extent of monitoring of traffic, the ship and the environment conform with accepted principles and procedures. Laivų eismo, laivo ir aplinkos kontrolė vykdoma priimtus principus ir procedūras atitinkančiu periodiškumu ir mastu.						

No Nr.	Tasks Užduotys Maintain a safe navigational watch Saugaus laivavedybos budėjimo išlaikymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/inst ructor (Rank and Signature) Kvalifikuota s prižiūrintis specialistas(pareigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
3.4	The use of information from navigational equipment for maintaining a safe navigational watch Naudojimasis laivavedybos įrangos teikiama informacija, užtikrinant saugų laivavedybos budėjimą	A proper record is maintained of the movements and activities relating to the navigation of the ship. Su laivo vedimu tiesiogiai susiję manevrai ir veikla tinkamai registruojami.						
3.5	Knowledge of blind pilotage techniques Laivo locavimo būdų išmanymas	A proper lookout is maintained at all times and in such a way as to conform to accepted principles and procedures. The frequency and extent of monitoring of traffic, the ship and the environment conform with accepted principles and procedures. Nuolatinis tinkamas stebėjimas, laikantis priimtų principų ir procedūrų. Laivų eismo, laivo ir aplinkos kontrolė vykdoma priimtus principus ir procedūras atitinkančiu periodiškumu ir mastu.						
3.6	The use of reporting in accordance with the General Principles for Ship Reporting Systems and with VTS procedures Pranešimų teikimas, remiantis Bendraisiais laivų pranešimų sistemų principais ir LET procedūromis	Communications is clearly and unambiguously given and received. Lights, shapes and sound signals conform with the requirements contained in the International Regulations for Preventing Collision at Sea, 1972, as amended, and are correctly recognized. Informacija teikiama ir gaunama aiškiai ir nedviprasmiškai. Laivo žiburiai, signaliniai ženklai ir garso signalai atitinka „Tarptautinių taisyklių susidūrimams jūroje išvengti“ reikalavimus ir teisingai atpažįjami.						

No Nr.	Tasks Užduotys Maintain a safe navigational watch Saugaus laivavedybos budėjimo išlaikymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/inst ructor (Rank and Signature) Kvalifikuota s prižiūrintis specialistas(pareigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
3.7.	Knowledge of bridge resource management principles, allocation, assignment and prioritization of resources Tiltelio išteklių valdymo principų išmanymas, išteklių paskirstymas, skyrimas ir prioritetų nustatymas	Resources are allocated and assigned as needed in correct priority to perform necessary tasks. Ištekliai paskirstomi ir skiriami pagal poreikius ir tinkamai nustatytus prioritetus reikiamoms užduotims atlikti.						
3.8	Effective communication Veiksmingas bendravimas	Communications is clearly and unambiguously given and received. Questionable decisions and/or actions result in appropriate challenge and response. Informacija teikiama ir gaunama aiškiai ir nedviprasmiškai. Abejotini sprendimai ir (arba) veiksmai tikrinami ir į juos tinkamai reaguojama.						
3.9	Assertiveness and leadership, obtaining and maintaining situational awareness, consideration of team experience Atkaklumas ir lyderystė, gebėjimas suvokti padėtį ir neprarasti šio suvokimo, atsižvelgimas į įgulos patirtį	Effective leadership behaviours are identified. Team member(s) share accurate understanding of current and predicted vessel state, navigation path, and external environment. Pastebimas veiksmingas lyderio elgesys. Įgulos nariai tiksliai suvokia esamą ir numatomą laivo būklę, laivavedybos kelią ir išorinę aplinką.						

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

4. Use of RADAR and ARPA to maintain safety of navigation (STCW Code, Table A-II/1)

Saugus laivo vedimas naudojantis radaru ir ARPA (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
	Use RADAR and ARPA Radaro ir ARPA naudojimas <i>Note. Training and assessment in the use of ARPA is not required for those who serve exclusively on ships not fitted with ARPA. Pastaba. Rengimo naudojant ARPA ir jo įvertinimo nereikalaujama iš asmenų, kurie dirba vien tik laivuose, neturinčiuose ARPA.</i>			Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/ instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(pare igos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
4.1	Carry out operational checks and adjust the equipment to proper performance Atlikti kontrolinius patikrinimus, sureguliuoti įrengimus, kad jie tinkamai funkcionuotų	The equipment is functioning properly and in accordance with the manufacturers' specifications. Įrengimai veikia tinkamai ir atitinka gamintojo specifikacijas.						
4.2	Able to operate, interpret and analyse information obtained from radar and ARPA as applicable Mokėti naudotis radaru ir ARPA, suprasti ir analizuoti gaunamą informaciją	Information obtained from radar and ARPA is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Radariais ir ARPA gaunama informacija teisingai interpretuojama ir analizuojama; atsižvelgiama į įrangos apribojimus bei vyraujančias aplinkybes ir sąlygas.						
4.3	Interpret and analyse factors affecting performance and accuracy Suprasti ir analizuoti faktorius, kurie kenkia vaizdai ir tikslumui	Information obtained from radar and ARPA is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						
4.4	Set up and maintain displays Paruošti monitoriaus ekraną darbui ir sureguliuoti vaizdą	The displays are properly set up and maintained. Teisingai paruošia monitoriaus ekraną darbui ir sureguliuoja vaizdą.						
4.5	Detect and be aware of the possibility of misinterpretation of information, false echoes, sea returns, etc. Atpažinti klaidinančią informaciją, netikrus atspindžius, vaizdo trukdžius dėl jūros bangavimo ir t.t.	The information obtained from the equipment is correctly interpreted and applied with due regards to the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions Radariais ir ARPA gaunama informacija teisingai interpretuojama ir analizuojama; atsižvelgiama į įrangos apribojimus bei vyraujančias aplinkybes ir sąlygas.						

No Nr.	Tasks Užduotys	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
	Task Completed Date Atlikimo data			Supervising Officer/ instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(p areigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)	
4.6	Interpret and analyse information obtained from racons and SARTs Suprasti ir analizuoti informaciją, gaunamą iš radiolokacinių švyturių–atsakiklių, atpažinti paieškos ir gelbėjimo atsakiklius	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						
4.7	Detect and calculate range and bearing, course and speed of other ships, time and distance of closest approach of crossing, meeting and overtaking ships Nustatyti ir apskaičiuoti atstumą iki kitų laivų, jų pelengą, kursą ir greitį, taip pat laivo, kuris plaukia susikertančiu arba priešpriešiniu kursu arba lenkia, atstumą ir laiką, kada jis bus labiausiai priartėjęs	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						
4.8	Identify critical echoes, detect course and speed changes of other ships, take into account the effect of changes in own ship's course or speed or both Atpažinti pavojingus atspindžius, pastebėti kitų laivų kurso ir greičio pasikeitimus, atsižvelgti į savojo laivo kurso, greičio arba kurso, ir greičio pasikeitimo poveikį	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						
4.9	Apply the International Regulations for Preventing Collisions at Sea Laikytis Tarptautinių laivų susidūrimų jūroje prevencijos taisyklių	Action taken to avoid close encounter or collision with other vessels is in accordance with the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972. Veiksmai, kurių imamasi tam, kad būtų išvengta pavojingo suartėjimo arba susidūrimo su kitais laivais, atitinka „Tarptautinės laivų susidūrimų jūroje prevencijos taisykles” (TLET-72).						

No Nr.	Tasks Užduotys Use RADAR and ARPA Radaro ir ARPA naudojimas <i>Note. Training and assessment in the use of ARPA is not required for those who serve exclusively on ships not fitted with ARPA. Pastaba. Rengimo naudojant ARPA ir jo įvertinimo nereikalaujama iš asmenų, kurie dirba vien tik laivuose, neturinčiuose ARPA</i>	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadinimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instr uctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(p areigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
4.10	Use plotting techniques and relative and true motion concepts Naudoti radiolokacinio žymėjimo techniką bei santykinio ir tikrojo judėjimo sąvokas	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						
4.11	Use parallel indexing techniques Naudoti lygiagretųjų indeksavimą	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						
4.12	Interpret and analyse information related to system performance and accuracy, tracking capabilities and their limits and time needed for data consideration Suprasti ir analizuoti informaciją, susijusią su sistemos funkcionavimu ir jos tikslumu, sekimo galimybėmis ir jų ribomis bei laiku, kuris sugaištamas duomenims apdoroti	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Calculate range and bearing, course and speed of other ships, time and distance of closest approach of crossing, meeting and overtaking ships and take appropriate actions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas. Kitų laivų kursą ir greitį, taip pat atstumą ir laiką, kada bus labiausiai priartėta prie kitų laivų, apskaičiuoja pakankamai tiksliai, kad būtų galima imtis atitinkamų veiksmų.						

No Nr.	Tasks Užduotys Use RADAR and ARPA Radaro ir ARPA naudojimas <i>Note. Training and assessment in the use of ARPA is not required for those who serve exclusively on ships not fitted with ARPA. Pastaba. Rengimo naudojant ARPA ir jo įvertinimo nereikalaujama iš asmenų, kurie dirba vien tik laivuose, neturinčiuose ARPA</i>	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadinimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
4.13	Use of operational warnings and system tests Panaudoti eksploatacinius perspėjimus ir sisteminius bandymus	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						
4.14	Use methods of target acquisition and their limitations Naudoti objektų aptikimo būdus ir jų apribojimus	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						
4.15	Use true and relative vectors, graphic representation of target information and danger areas Naudoti tikrojo ir santykinio judėjimo vektorius, grafinę informacijos apie stebimus objektus ir pavojingas zonas atvaizdavimą	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Calculate range and bearing, course and speed of other ships, time and distance of closest approach of crossing, meeting and overtaking ships and take appropriate actions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas. Kitų laivų kursą ir greitį, taip pat atstumą ir laiką, kada bus labiausiai priartėta prie kitų laivų, apskaičiuoja pakankamai tiksliai, kad būtų galima imtis atitinkamų veiksmų.						

No Nr.	Tasks Užduotys	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
	Use RADAR and ARPA Radaro ir ARPA naudojimas			Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instruc- tor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par- eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Į vertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
4.16	Derive and analyse information, critical echoes, exclusion areas and trial manoeuvres Atpažinti ir analizuoti informaciją apie pavojingus atspindžius, draudžiamas zonas, ir bandomuosius manevrus	Information obtained from the equipment is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment and prevailing circumstances and conditions. Calculate range and bearing, course and speed of other ships, time and distance of closest approach of crossing, meeting and overtaking ships and take appropriate actions. Teisingai supranta ir panaudoja įrengimų teikiamą informaciją, tinkamai įvertina įrengimų techninių galimybių ribas ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas. Kitų laivų kursą ir greitį, taip pat atstumą ir laiką, kada bus labiausiai priartėta prie kitų laivų, apskaičiuoja pakankamai tiksliai, kad būtų galima imtis atitinkamų veiksmų.						
4.17	Take appropriate actions to avoid accidents Imtis veiksmų avarijoms išvengti	Action taken to avoid a close encounter or collision with other vessels is in accordance with the International Regulations for Preventing Collisions at Sea. Decisions to amend course and/or speed are both timely and in accordance with accepted navigation practice. Adjustments made to the ship's course and speed maintains safety of navigation. Manoeuvring signals are made at accordance with the International Regulations for Preventing Collisions at Sea. Vykdydamas „Tarptautines laivų susidūrimo jūroje prevencijos taisykles“ (TLET-72), imasi veiksmų išvengti per didelio priartėjimo prie kito laivo ar susidūrimo su juo. Laiku priima sprendimus pakeisti laivo kursą ir (arba) greitį, šie sprendimai atitinka priimtą laivavedybos praktiką. Laivo kurso ir greičio pakeitimai išlaiko laivybos saugumą. Manevravimo signalai duodami tinkamu laiku ir atitinka „Tarptautines laivų susidūrimo jūroje prevencijos taisykles“.						

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

5. Use of ECDIS to maintain safety of navigation (STCW Code, Table A-II/1)

Naudojimasis ECDIS sistema laivavedybos saugumui užtikrinti (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
	Navigation using ECDIS Laivavedyba naudojantis ECDIS			Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instr uctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(p areigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
5.1	A thorough understanding of Electronic Navigational Chart (ENC) data, data accuracy, presentation rules, display options and other chart data formats Nuodugnus elektroninio jūrlapio (EJ) duomenų išmanymas pagal galiojančių normatyvų reikalavimus, duomenų tikslumas, pateikimo taisyklės, atvaizdavimo parinktys ir kiti jūrlapio duomenų formatai	Properly determined display options and chart data formats. Tinkamai nustatomos ekrano parinktys ir jūrlapio duomenų formatai.						
5.2	The dangers of over-reliance. Pernelyg didelio pasitikėjimo EJ sistemos keliai pavojai.	Monitors information on ECDIS in a manner that contributes to safe navigation. Tinkamai stebima ECDIS sistemos informacija saugiai laivavedybai užtikrinti.						
5.3	Use of functions that are integrated with other navigation systems in various installations, including proper functioning and adjustment to desired settings. Gebėjimas naudotis EJ sistema su kitomis laivavedybos sistemomis sujungtomis funkcijomis, įdiegtomis įvairiuose įrenginiuose, įskaitant tinkamą veikimą ir pageidaujamų parinkčių suderinimą.	Information obtained from ECDIS (including radar overlay and/or radar tracking functions, when fitted) is correctly interpreted and analysed, taking into account the limitations of the equipment, all connected sensors (including radar and AIS where interfaced), and prevailing circumstances and conditions. Gaunama ECDIS informacija (įskaitant radaro perdangą ir (arba) radaro stebėjimo funkcijas, kai įdiegtos), teisingai aiškinama ir analizuojama; atsižvelgiama į įrangos apribojimus, visus prijungtus jutiklius (įskaitant radarą ir AIS, kai šios sistemos susietos) ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						

No Nr.	Tasks Užduotys	Criteria for Evalution Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
	Task Completed Date Atlikimo data			Supervising Officer/instr uctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(p areigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)	
5.4	Safe monitoring and adjustment of information, including own position, sea area display, mode and orientation, chart data displayed, route monitoring, user-created information layers, contacts (when interfaced with AIS and/or radar tracking) and radar overlay functions (when interfaced) Saugios informacijos stebėseną ir keitimas: laivo padėtis, rodomas jūros zonos vaizdas, režimas ir orientacija, rodomi jūrlapio duomenys, maršruto stebėseną, naudotojo sukurti informacijos lygmenys, kontaktai (kai susieta su AIS ir (arba) radaru) ir radaro perdangos funkcijos (kai susieta)	Safety of navigation is maintained through adjustments made to the ship’s course and speed through ECDIS-controlled track-keeping functions (when fitted). Communication is clear, concise and acknowledged at all times in a seamanlike manner. Laivavedybos saugumas išlaikomas reguliuojant laivo kursą ir greitį, pasitelkiant ECDIS valdomas kurso išlaikymo funkcijas (jei įdiegta). Informacija visada perduodama ir jos gavimas patvirtinamas aiškiai, išsamiai ir jūrininkams įprastu būdu.						
5.5	Confirmation of vessel position by alternative means Laivo vietos patvirtinimas alternatyviais būdais	Safety of navigation is maintained taking into account the limitations of the equipment (including radar, when fitted) and prevailing circumstances and conditions. Laivavedybos saugumas išlaikomas atsižvelgiant į įrangos apribojimus (įskaitant radarą, kai ši sistema susieta) ir vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						

No Nr.	Tasks Užduotys Navigation using ECDIS Laivavedyba naudojantis ECDIS	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervisin g Officer/ins tructor (Rank and Signature) Kvalifikuot as prižiūrintis specialistas (pareigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
5.6	Efficient use of settings to ensure conformance to operational procedures, including alarm parameters for anti-grounding, proximity to contacts and special areas, completeness of chart data and chart update status, and backup arrangements Veiksmingas parinkčių taikymas ir verčių suregulavimas esamomis sąlygomis, kad būtų remiamasi visomis veiklos procedūromis, įskaitant aliarmo signalų, įspėjančių apie seklos pavojų, priartėjimą prie objektų ir specialių zonų, parametrus, jūrlapių duomenų išsamumą, jūrlapių atnaujinimo būseną ir pasirūpinimą atsarginėmis kopijomis	Safety of navigation is maintained through effective adjustment of settings and values to suit the prevailing circumstances and conditions. Laivavedybos saugumas išlaikomas veiksmingai taikant parinktis ir verčių suregulavimą, atsižvelgiant į vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						
5.7	Situation awareness while using ECDIS including safe water and proximity of hazards, set and drift, chart data and scale selection, suitability of route, contact detection and management, and integrity of sensors Padėties suvokimas naudojantis ECDIS, įskaitant saugius vandenį ir pavojingą priartėjimą, kryptį, dreifavimą, jūrlapių duomenis, mastelio pasirinkimą, maršruto tinkamumą, kontaktų nustatymą bei valdymą ir jutiklių integralumą	Monitors information on ECDIS in a manner that contributes to safe navigation to suit the prevailing circumstances and conditions. Tinkamai stebima ECDIS sistemos informacija saugiai laivavedybai užtikrinti, atsižvelgiant į vyraujančias aplinkybes bei sąlygas.						

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

6. Respond to emergencies (STCW Code, Table A-II/1)

Veiksmai avarinėmis aplinkybėmis (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Respond to emergencies Veiksmai avarinėmis aplinkybėmis	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instruc- tor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par- eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
6.1	During relevant drills demonstrate ability to take precautions for the protection and safety of passengers and crew in emergency situations Atitinkamų pratybų metu pademonstruoti gebėjimą avarijos atveju imtis keleivių ir įgulos saugos užtikrinimo priemonių	The type and scale of the emergency is promptly identified. Initial actions and, if appropriate, manoeuvring of the ship are in accordance with contingency plans and are appropriate to the urgency of the situation and nature of the emergency. Greitai nustato avarijos tipą ir dydį. Pirminius veiksmus, esant reikalui ir laivo manevrus, vykdo pagal veiksmų planą ypatingomis aplinkybėmis, veiksmai atitinka situaciją ir avarijos pobūdį.						
6.2	During relevant drills demonstrate ability to take initial actions to be taken following a collision or a grounding, initial damage assessment and control Atitinkamų pratybų metu pademonstruoti gebėjimą imtis pirminių veiksmų įvykus susidūrimui su kitu laivu ar užplaukus ant seklos, atlikti pirminį apgadavimo įvertinimą bei kontroliuoti situaciją	The type and scale of the emergency is promptly identified. Initial actions and, if appropriate, manoeuvring of the ship are in accordance with contingency plans and are appropriate to the urgency of the situation and nature of the emergency. Greitai nustato avarijos tipą ir dydį. Pirminius veiksmus, esant reikalui ir laivo manevrus, vykdo pagal veiksmų planą ypatingomis aplinkybėmis, veiksmai atitinka situaciją ir avarijos pobūdį.						
6.3	During relevant drills demonstrate ability to act correctly when rescuing persons from the sea, assisting a ship in distress, responding to emergencies which arise in port. Atitinkamų pratybų metu pademonstruoti gebėjimą tinkamai veikti gelbstint žmones iš vandens, padedant nelaimės ištiktam laivui, reaguojant į uoste susidariusias avarines situacijas.	The type and scale of the emergency is promptly identified. Initial actions and, if appropriate, manoeuvring of the ship are in accordance with contingency plans and are appropriate to the urgency of the situation and nature of the emergency. Greitai nustato avarijos tipą ir dydį. Pirminius veiksmus, esant reikalui ir laivo manevrus, vykdo pagal veiksmų planą ypatingomis aplinkybėmis, veiksmai atitinka situaciją ir avarijos pobūdį.						

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

7. Respond to a distress signal at sea (STCW Code, Table A-II/1)

Reagavimas į nelaimės signalą jūroje (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Respond to a distress signal at sea Reagavimas į nelaimės signalą jūroje	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instru- ctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(pa- reigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
7.1	During relevant drills establish the position of a unit in distress in relation to own position Atitinkamų pratybų metu nustatyti nelaimės vietą savo laivo atžvilgiu	The distress or emergency signal is immediately recognised. The positions are correctly plotted in suitable charts. Nelaimės arba avarinės situacijos signalas atpažįstamas nedelsiant. Jūrlapiuose teisingai pažymėti vietas.						
7.2	Knowledge of the contents of the International Aeronautical and Maritime Search and Rescue (IAMSAR) Manual TJO leidinio „Tarptautinis aeronautikos ir jūrų paieškos ir gelbėjimo vadovas (IAMSAR)“ turinio žinojimas	Contingency plans and instructions in standing orders are implemented and complied with. Parengties planai bei nuolat galiojančių potvarkių nurodymai įgyvendinami ir jų laikomasi.						

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

8. Use the IMO Standard Marine Communication Phrases and use English in written and oral form (STCW Code, Table A-II/1)

Naudojimas „TJO norminiai jūrų ryšio posakiai“; rašytinė ir žodinė anglų kalba (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Comple- ted Date Atlikimo data	Supervising Officer/ instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(pare- igos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
8.1	Use IMO Standard Marine Communication Phrases Vartoti TJO Norminius jūrinio ryšio posakius (TJO NJRP)	Navigation and safety communication is satisfactorily conducted with persons unable to understand the officer's national language. Pakankamas laivo navigacijos vykdymas ir bendravimas su karininko gimtosios kalbos nesuprantančiais asmenimis saugos klausimais.						
8.2	Understand Meteorological information and messages concerning Ship's Safety Suprasti meteorologinius ir saugos jūroje pranešimus	The messages relevant to the safety of the ship are correctly interpreted or drafted. Su laivo saugumu tiesioginį ryšį turintys pranešimai teisingai suprantami arba sudaromi.						
8.3	Fill in standard English nautical reports and forms Pildyti jūrinius pranešimus ir formas anglų kalba	All reports and forms relevant to the duties of an officer in charge of a navigational are correctly fulfilled. Teisingai užpildo visus pranešimus ir formas, kurias privalo užpildyti karininkas, atsakingas už navigaciją.						
8.4	Communicate with other ships, coast stations and VTS centres Bendrauti su kitais laivais, kranto stotimis ir laivų eismo tarnybos (LET) centrais	Communications are clear and understood. Pranešimai aiškūs ir suprantami.						
8.5	Perform the officer's duties also with multilingual crew Vykdyti vadovaujančio specialisto pareigas ir bendrauti su daugiakalbe įgula	Communications are clear and understood. Pranešimai aiškūs ir suprantami.						

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

9. Transmit and receive information by visual signalling (STCW Code, Table A-II/1)

Informacijos perdavimas ir priėmimas, naudojantis vizualine signalizacija (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Transmit and receive information by visual signalling Informacijos perdavimas ir priėmimas, naudojantis vizualine signalizacija	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/ instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(p areigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
9.1	Ability to transmit and receive, by Morse ligh, distress signal SOS as specified in Annex IV of the International Regulations for Preventing Collision at Sea, 1972, as amended, and appendix 1 of the International Code of Signals. Perduoti ir priimti nelaimės signalus (SOS), naudojantis morzės abecelei pritaikyta signaline lempa, kaip numatyta 1972 m. Tarptautinių laivų susidūrimo jūroje prevencijos taisyklių IV priede (su vėlesniais pakeitimais) ir Tarptautinio signalų sąvado I priede.	Communications within the operator's area of responsibility are consistently successful. Keitimasis informacija, už kurią atsako operatorius, yra stabiliai sėkmingas.						
9.2	Ability to use visual signaling of single-letter signals as specified in the International Code of Signals. Perduoti ir priimti regimuosius vienos raidės signalus, kaip numatyta Tarptautiniame signalų sąvade.	Communications within the operator's area of responsibility are consistently successful. Keitimasis informacija, už kurią atsako operatorius, yra stabiliai sėkmingas.						

NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVAVEDYBA (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

10. Manoeuvre the ship (STCW Code, Table A-II/1)

Laivo manevravimas (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Ship manoeuvring and handling Laivo manevravimas ir valdymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instr uctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(p areigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
10.1	Use available information as to the ship's turning circles and stopping distances when manoeuvring taking into account the effects of deadweight, draught, trim, speed and underkeel clearance on turning circles and stopping distances. Manevruojant naudoti turimą informaciją apie laivo cirkuliacijas bei stabdymo distancijas, atsižvelgiant į dedveito, grimzlės, diferento, greičio ir gylį po kiliu poveikį cirkuliacijoms bei stabdymo distancijoms.	The information is adequately used during normal situations while taking note of draught and trim. Safe operating limits of ship propulsion, steering and power systems are not exceeded in normal manoeuvres. Adjustments made to the ship's course and speed maintains safety of navigation. Esant normalioms aplinkybėms, tinkamai naudoja informaciją, atsižvelgdamas į grimzlę ir diferentą. Atliekant įprastus manevrus, neviršijamos saugios varymo, vairavimo bei energetinės sistemų eksploatacijos ribos. Laivo kurso ir greičio pakeitimai išlaiko laivo vedimo saugumą.						
10.2	Use available information as to the ship's turning circles and stopping distances when manoeuvring taking into account the effects of wind and current on ship handling. Manevruojant panaudoti turimą informaciją apie laivo cirkuliacijas bei stabdymo distancijas, atsižvelgiant į oro ir srovės poveikį laivo valdymui.	The information is adequately used during normal situations while taking due regards to wind and current. Safe operating limits of ship propulsion, steering and power systems are not exceeded in normal manoeuvres. Adjustments made to the ship's course and speed maintains safety of navigation. Esant normalioms aplinkybėms, tinkamai naudoja informaciją, atsižvelgdamas į vėją ir srovę. Atliekant įprastus manevrus, neviršijamos saugios varymo, vairavimo bei energetinės sistemų eksploatacijos ribos. Laivo kurso ir greičio pakeitimai išlaiko laivo vedimo saugumą.						

No Nr.	Tasks Užduotys Ship manoeuvring and handling Laivo manevravimas ir valdymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadinimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
10.3	Use available information as to the ship's turning circles and stopping distances when manoeuvring taking into account the effects of information as to the ship's turning circles and stopping distances when manoeuvring taking into account the effects of squat, shallow water and similar effects. Manevruojant panaudoti turimą informaciją apie laivo cirkuliacijas bei stabdymo distancijas, atsižvelgiant į grimzdimo, seklumų ir panašių faktorių poveikį.	The information is adequately used during normal situations while taking due regards to squat, shallow water and similar effects. Safe operating limits of ship propulsion, steering and power systems are not during normal situations when taking due regards to squat, shallow water and similar effects. Adjustments made to the ship's course and speed maintains safety of navigation. Esant normalioms aplinkybėms, tinkamai naudoja informaciją, atsižvelgdamas į laivagalio nugrimzdimo, seklių vandenų ir panašius reiškinius. Atliekant įprastus manevrus, neviršijamos saugios varymo, vairavimo bei energetinės sistemų eksploatacijos ribos. Laivo kurso ir greičio pakeitimai išlaiko laivo vedimo saugumą.						
10.4	Demonstrate proper mooring procedures. Tinkamai vykdyti švartavimo procedūras.	Moorings are made fast or taken onboard as ordered. Ship is safely moored without undue delay. Vykdydamas įsakymus, greitai tvirtina arba paima į laivą švartavimo lynus. Laivą saugiai prišvartuoja be reikalo negaišdamas laiko.						
10.5	Demonstrate proper anchoring procedures. Tinkamai vykdyti inkaravimo procedūras.	Anchors are lowered/heaved and secured as ordered. Ship is safely anchored without undue delay. Vykdydamas įsakymus, greitai nuleidžia ir pakelia inkarus. Laivą saugiai užinkaruoja be reikalo negaišdamas laiko.						
10.6	Manoeuvre to rescue a man overboard. Manevruoti gelbėjant iškritusį iš laivo žmogų.	The actions taken are as generally recommended and the turning manoeuvre brings the ship into its wake. Veikia laikydamasis bendrųjų rekomendacijų, posūkio manevrais nukreipia laivą į jo kilvaterį.						

CARGO HANDLING AND STOWAGE AT THE OPERATIONAL LEVEL
DARBAS SU KROVINIAIS IR JŲ SUKROVIMAS (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

11. Monitor the loading, stowage, securing, care during the voyage and the unloading of cargoes (STCW Code, Table A-II/1)

Krovinių pakrovimo, sukrovimo, sutvirtinimo ir iškrovimo kontrolė, jų priežiūra reiso metu (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Cargo handling, stowage and securing Darbas su krovniais, jų sukrovimas ir sutvirtinimas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/ instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(p areigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
11.1	Supervise the loading. Take into account the effect of cargo including heavy lifts on the seaworthiness and stability of the ship. Vykdėti krovos darbų priežiūrą. Įvertinti krovinių ir sunkiasvorių krovinių poveikį laivo tinkamumui plaukiooti ir jo stovumui.	Cargo operations are carried out in accordance with the cargo plan or other documents and established safety rules/regulations, equipment operating instructions and shipboard stowage limitations. Krovos darbai atliekami pagal krovinių išdėstymo planą arba kitus dokumentus ir pagal nustatytas saugos taisykles, įrangos eksploatavimo instrukcijas ir laivo apribojimus dėl krovinių sukrovimo.						
11.2	Knowledge of safe handling, stowage and securing of cargoes, including dangerous, hazardous and harmful cargoes, and their effect on the safety of life and of the ship. Žinios apie krovos darbų saugą, saugų krovinių sukrovimą ir sutvirtinimą, įskaitant pavojingus ir kenksmingus krovinius ir jų poveikį žmonių gyvybei laive ir laivo saugumui.	The handling of dangerous, hazardous and harmful cargoes complies with international regulations and recognized standards and codes of safe practice. Darbai su pavojingais ir kenksmingais krovniais atliekami laikantis tarptautinių taisyklių ir pripažintų normatyvų bei saugios praktikos kodeksų.						
11.3	Ability to establish and maintain effective communication during loading and unloading. Gebėjimas nustatyti ir veiksmingai keistis informacija pakraunant ir iškraunant krovinius.	Any incidents or accidents during loading are reported immediately and proper actions taken. Communications are clear, understood and consistently successful. Nedelsdamas praneša apie bet koki nelaimingą atsitikimą ar avariją krovimo metu ir imasi reikalingų veiksmų. Informacija keičiamasi aiškiai, suprantamai ir patikimai.						

CARGO HANDLING AND STOWAGE AT THE OPERATIONAL LEVEL
DARBAS SU KROVINIAIS IR JŲ SUKROVIMAS (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

12. Inspect and report defects and damage to cargo spaces, hatch covers and ballast tanks (STCW Code, Table A-II/1)

Krovinių patalpų, liukų dangčių ir balasto cisternų patikrinimas ir pranešimas apie nustatytus trūkumus ir apgadinimus (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadinimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
12.1	Supervise the preparation of holds and deep tanks for loading. Stebėti triumų ir diptankų paruošimą krovos darbams.	Precautions are taken before entering holds or confined spaces to ensure safe atmosphere. The holds and deep tanks are in good order and condition, sufficiently cleaned and adequately dunnaged for the new cargo. Any heating arrangements are functioning. The bilges are dry and there is free drainage to the suction. Prieš įeidamas į triumus ar uždaras patalpas, imasi atsargumo priemonių, kad įsitikintų, jog oras yra tinkamas kvėpuoti. Triumai ir diptankai tvarkingi, jų būklė gera, jie pakankamai išvalyti, tinkamai padėtos naujojo krovinio paklojos. Visi šildymo įrengimai veikia normaliai. Laivo korpuso žiaunos sausos, drenažo ęmiklių prieigos laisvos.						
12.2	Supervise the operation of the ship's cargo gear. Vykdėti laivo krovos įrenginių priežiūrą.	The gear is safely operated and the safe working load never exceeded. Damaged or worn out ropes, wire or parts of the gear are detected and replaced. Įrengimai veikia saugiai, neviršydamai leistinos saugios apkrovos. Pastebi sugadintus ar susidėvėjusius lynus, laidus ir įrengimų detales bei jas pakeičia.						
12.3	Ability to explain where to look for damage and defects most commonly encountered due to loading and unloading operations, corrosion and severe weather condition. Gebėti paaiškinti, kuriose vietose reikia ieškoti trūkumų ir apgadinimų su kuriais dažniausiai susiduriama dėl pakrovimo ir iškrovimo darbų, korozijos ir blogų oro sąlygų.	The inspections are carried out in accordance with laid-down procedures and accepted practice. Patikrinimas atliekamas pagal nustatytas procedūras ir atitinka patvirtintą praktiką.						

No Nr.	Tasks Užduotys Inspect and report defects and damage to cargo spaces, hatch covers and ballast tanks Krovinių patalpų, liukų dangčių ir balasto cisternų patikrinimas ir pranešimas apie nustatytus trūkumus ir apgadinimus	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadinimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instr uctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(pare igos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
12.4	Ability to state which parts of the ship shall be inspected each time in order to cover all parts within a given period of time. Knowledge of procedures on how the inspections shall be carried out Gebėti nustatyti, kokias laivo dalis reikia kiekvieną kartą tikrinti taip, kad per paskirtą laiko tarpą galima būtų patikrinti visas dalis. Išmanyti patikrinimo procedūras	The inspections are carried out in accordance with laid-down procedures, and defects and damage are detected and properly reported. Patikrinimas atliekamas pagal nustatytas procedūras, trūkumai ir apgadinimai nustatomi ir apie juos tinkamai pranešama.						
12.5	Identify those elements of the ship structure which are critical to the safety of the ship. State the causes of corrosion in cargo soaces and ballast tanks and how corrosion can be identified and prevented Nustatyti tas laivo sandaros dalis, kurios yra svarbiausios laivo saugumui. Išdėstyti korozijos krovinių patalpose ir balasto cisternose priežastis ir paaiškinti, kaip korozija nustatoma ir kaip jai užkirsti kelią	The inspections are carried out in accordance with laid-down procedures and accepted practice, and defects and damage are detected and properly reported. Patikrinimas atliekamas pagal nustatytas procedūras ir atitinka patvirtintą praktiką, trūkumai ir apgadinimai nustatomi ir apie juos tinkamai pranešama.						
12.6	Ability to explain how to ensure reliable detection of defects and damages. Understanding of the purpose of the “enhanced survey programme” Gebėti paaiškinti, kaip patikimai nustatyti trūkumus ir apgadinimus. Suprasti „Sustiprintos tikrinimo programos” paskirtį	Where no defects or damage are detected, the evidence from testing and examination clearly indicates adequate competence in adhering to procedures and ability to distinguish between normal and defective or damaged parts of the ship. Tais atvejais, kai nenustatoma jokių trūkumų ar apgadinimų, patikrų rezultatai aiškiai rodo, jog yra įgyta reikiamos kompetencijos įsisavinant procedūras ir įgytas sugebėjimas atskirti nesugadintas laivo dalis nuo netinkamų ar apgadintų.						

CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVO EKSPLOATAVIMO VALDYMAS IR ŽMONIŲ PRIEŽIŪRA LAIVE (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

13. Ensure compliance with pollution prevention requirements (STCW Code, Table A-II/1)

Taršos prevencijos reikalavimų laikymosi užtikrinimas (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Prevention of pollution of the marine environment and anti- pollution procedures Jūros aplinkos taršos prevencija ir tam skirtos procedūros	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instr uctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(p areigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
13.1	Ensure that procedures are agreed and observed before and during bunkering. Užtikrinti procedūrų suderinimą ir stebėjimą, prieš bunkeravimą ir bunkeravimosi metu.	The operations are fully observed, all scuppers are blocked and pipes and hoses inspected before and during bunkering take place. Visą laiką stebi operacijų vykdymą, prieš bunkeravimą ir bunkeravimosi metu įsitikina, kad visi špigatai uždengti, apžiūri vamzdžius ir žarnas.						
13.2	Knowledge of the precautions to be taken to prevent pollution of the marine environment. Žinios apie atsargumo priemones, kurių reikia imtis, kad būtų užkirstas kelias jūros aplinkos teršimui.	Procedures for monitoring shipboard operations and ensuring compliance with MARPOL requirements are fully observed. Laikomasi visų laivo eksploatavimo priežiūros procedūrų ir MARPOL konvencijos reikalavimų užtikrinti.						
13.3	Anti-pollution procedures all associated equipment and importance proactive measures to protect the marine environment. Kovos su tarša procedūros, įranga ir aktyvios priemonės, padedančios apsaugoti jūros aplinką.	Actions to ensure that a positive environmental reputation is maintained. Taikomos procedūros ir imamasi visų priemonių užtikrinti aplinkos apsaugą nuo užteršimo.						
13.4	Carry out bilge, ballast and bunkering operations. Vykdėti laivo nutekamųjų vandenių, balasto ir bunkeravimo operacijas.	All operations are carried out in accordance with MARPOL and due regards paid to Shipboard Oil Pollution Emergency Plan (SOPEP). Visas operacijas vykdo pagal Tarptautinės konvencijos kovai su teršimu iš laivų (MARPOL) reikalavimus, tinkamai vykdo kovos su naftos produktų išsiliejimu laivo planą (SOPEP).						

CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVO EKSPLOATAVIMO VALDYMAS IR ŽMONIŲ PRIEŽIŪRA LAIVE (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

14. Maintain seaworthiness of the ship (STCW Code, Table A-II/1)

Laivo tinkamumo plaukioi išsaugojimas (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Ship stability and construction Laivo stovumas ir sandara	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instruc- tor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par- eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
14.1	Working knowledge and application of stability, trim and stress tables, diagrams and stress-calculating equipment. Praktinės žinios apie stovumo, diferento ir įtempio lenteles, diagramas bei įtempių apskaičiavimo prietaisus ir sugebėjimas tai pritaikyti.	The stability conditions comply with the IMO intact stability criteria under all conditions of loading. Bet kuriomis laivo pakrovimo sąlygomis jo stovumas atitinka TJO nepažeisto laivo stovumo kriterijus.						
14.2	Understanding of fundamental actions to be taken in the event of partial loss of intact buoyancy. Supratimas apie pirminius veiksmus, kurių reikia imtis laivui iš dalies praradus plūdrumą.	Actions to ensure and maintain the watertight integrity of the ship are in accordance with accepted practice. Veiksmai, kurių imamasi laivo korpuso sandarumui išsaugoti, atitinka patvirtintą praktiką.						
14.3	Understanding of the fundamentals of watertight integrity. Laivo korpuso sandarumo pagrindų supratimas.	Actions to ensure and maintain the watertight integrity of the ship are in accordance with accepted practice. Veiksmai, kuriais siekiama užtikrinti ir išlaikyti laivo nepralaidumą vandeniui, atitinka pripažintą tvarką.						
14.4	Arrange for regular control measures to ensure watertight integrity. Nuolat kontroliuoti nepralaidumą vandeniui.	Peaks, bilges, tanks and other compartments are inspected regularly, the results recorded and any irregularities reported and examined further. Nuolat atlieka laivo korpuso žiaunų, rezervuarų ir kitų skyrių tyrimus, registruoja jų duomenis, praneša apie visus užfiksuotus nukrypimus nuo normos ir atlieka tolimesnią jų priežiūrą.						
14.5	General knowledge of the principal structural members of a ship and the proper names for the various parts. Bendros žinios apie pagrindines laivo struktūros dalis ir taisyklingų įvairių dalių pavadinimų žinojimas.	Communications are clear, understood and consistently successful. Informacija keičiamasi aiškiai, suprantamai ir patikimai.						

CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVO EKSPLOATAVIMO VALDYMAS IR ŽMONIŲ PRIEŽIŪRA LAIVE (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

15. Prevent, control and fight fires on board (STCW Code, Table A-II/1)

Priešgaisrinė sauga laive, gaisrų kontrolė ir jų gesinimas (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Fire prevention and fire-fighting appliances Priešgaisrinė sauga ir gaisrų gesinimo įranga	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/ instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
15.1	Operate fire and smoke detecting equipment Mokėti elgtis su dūmų ir ugnies detektoriais	The equipment is tested and operated in accordance with manufacturer's manuals and ship specific instructions. Patikrina ir eksploatuoja įrangą pagal gamintojo parengtus vadovus ir specialiąsias laivo instrukcijas.						
15.2	Ensure that all persons on watch are able to detect and correct hazardous situations and actions and keep the ship clean and tidy Užtikrinti, kad visi budėtojai sugebėtų atpažinti ir imtis reikiamų veiksmų pavojingose situacijose bei prižiūrėti švarą ir tvarką laive	Watch personnel make regular inspections in areas exposed to ignition. Easily inflammable material is put in safe places and the watch demonstrate an attitude of alertness and readiness to respond to fires Stebi, kaip budėtojai atlieka gaisro pavojaus vietų eilines apžiūras. Lengvai užsidegančios medžiagos laikomos saugiose vietose, budėtojai yra budrūs ir pasirengę gesinti gaisrą						
15.3	Ensure the watch locates and uses fire-fighting appliances and emergency escape routes and sounds alarm Užtikrinti, kad budėtojai sugebėtų rasti ir panaudoti gaisro gesinimo priemones, atsarginius išėjimus ir garso signalizaciją	Every person on watch can use portable or otherwise adequate fire extinguishers for small fires, demonstrate ability to find emergency escape routes and raise the alarm. Kiekvienas budėtojas moka naudotis nešiojamaisiais ar kitokiais gesintuvais, pritaikytais gesinti smulkius gaisrus, geba surasti atsarginius išėjimus ir paskelbti pavojų.						
15.4	Locate fire-stations and demonstrate proper use of fixed installations and other fire-fighting appliances and agents. Aptikti priešgaisrinius postus, mokėti naudotis stacionariais įrenginiais ir kitais gaisro gesinimo reikmenimis bei priemonėmis.	All stations are located and the most suitable one selected in the event of a fire. Proper equipment and extinguishing agents selected for the various materials on fire. Aptinka visus priešgaisrinius postus, pasirenka tinkamiausią gaisro atvejui. Teisingai pasirenka gesinimo reikmenis ir priemones skirtingoms degančioms medžiagoms gesinti						

No Nr.	Tasks Užduotys Fire prevention and fire-fighting appliances Priešgaisrinė sauga ir gaisrų gesinimo įranga	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instruc- tor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par- eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
15.5	Locate and use fire protective equipment (fireman's outfit, including breathing apparatus) Aptikti asmeninę priešgaisrinę įrangą (ugniagesio kostiumą, kvėpavimo aparatą) ir mokėti ja naudotis	The equipment is quickly prepared and used in a way that no accidents are likely to occur. Įrangą paruošia ir panaudoja greitai, sumažindamas nelaimingo atsitikimo tikimybę.						
15.6	Demonstrate ability to act in accordance with the fire-fighting plan during fire-drills Priešgaisrinių pratybų metu pademonstruoti sugebėjimą veikti pagal gaisro gesinimo planą	During debriefing after an exercise or a real fire extinguishing action the reasons for each action taken, including the priority in which they were taken, are explained and accepted as the most appropriate. Nagrinėdamas pratybų ar tikro gaisro gesinimo rezultatus, paaiškina visų atliktų veiksmų ir jų eilės tvarkos motyvus ir įrodo, kad jie geriausiai tinka konkrečioje situacijoje.						
15.7	During relevant drills carry out rescue operations wearing breathing apparatus Atitinkamų pratybų metu vykdyti gelbėjimo operacijas, dėvint kvėpavimo aparatą	The breathing apparatus is tested and used in accordance with manufacturers manual and the rescue operation is successful. Kvėpavimo aparato patikrinimą atlieka ir jį naudoja pagal gamintojo nurodymus, gelbėjimo operaciją įvykdo sėkmingai.						
15.8	Knowledge of action to be taken in the event of fire, including fires involving oil systems Žinios apie veiksmus, kurių reikia imtis kilus gaisrui, įskaitant gaisrus naftos sistemose	The type and scale of problem is promptly identified and initial actions conform with the emergency procedure and contingency plans for the ship. Problemos pobūdis ir mastas įvertinami nedelsiant, pirminiai veiksmai atitinka avarines procedūras ir laivo parengties planus.						

CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVO EKSPLOATAVIMO VALDYMAS IR ŽMONIŲ PRIEŽIŪRA LAIVE (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

16. Operate life-saving appliances (STCW Code, Table A-II/1)

Gelbėjimosi įrangos naudojimas (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Life-saving Žmonių gelbėjimas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instru- ctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par- eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
16.1	Organise abandon ship drills Atlikti pratybas palikti laivą	On sounding the alarm all persons meet at the designated muster station wearing life jackets or immersion suits and carry out their duties on request. Pasigirdus signalui, visi renkasi nustatytoje susirinkimo vietoje, apsivilkę gelbėjimosi liemenes arba gelbėjimosi kostiumus ir, gavę komandą, atlieka savo pareigas.						
16.2	Demonstrate the ability to organize and supervise the launching, handling and recovery of life boat Mokėti organizuoti ir prižiūrėti gelbėjimosi valties nuleidimą, valdymą ir pakėlimą	Correct orders for embarkation, launching, immediately clearing the ship's side, safely handling the boat under motor, oars or sail as appropriate, and safe boat recovery. Teisingai vadovauja keleivių įlaipinimo, valties nuleidimo, valties skubaus nuplaukimo nuo laivo borto, motorinės, irklinės ar burinės valties saugaus valdymo ir valties pakėlimo operacijoms.						
16.3	Demonstrate the ability to organize and supervise the launching or throwing overboard a liferaft, and manoeuvre it clear of ship's side Mokėti organizuoti ir prižiūrėti gelbėjimosi plausto nuleidimą ar išmetimą už borto, mokėti nuplaukti nuo laivo borto	The duties for the persons designated for the raft are clearly allocated and orders efficiently executed. Aiškiai paskirsto už plaustą atsakingų asmenų pareigas, tiksliai vykdo įsakymus.						
16.4	Demonstrate proper use of radio life-saving appliances, EPIRBs, AIS-SARTs and SARTs Mokėti tinkamai naudoti gelbėjimosi radijo aparatūrą, avarinius vietą nurodančius radijo švyturius, ir paieškos bei gelbėjimo atsakiklius	Equipment is operated in accordance with manufacturer's instruction. Įrangą eksploatuoja pagal gamintojo instrukcijas.						

No Nr.	Tasks Užduotys Life-saving Žmonių gelbėjimas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instr uctor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(p areigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
16.5	Ensure that all survival craft launching equipment on board is functioning Įsitikinti, kad visa laivo gelbėjimosi priemonių nuleidimo įranga funkcionuoja normaliai.	Equipment is maintained in accordance with manufacturer's instructions and regulatory requirements. Įranga naudojama pagal gamintojo instrukcijas ir taisyklių reikalavimus.						
16.6	Ensure rations on board survival craft are adequate Užtikrinti pakankamas maisto atsargas gelbėjimosi priemonėse	Food and water are sufficient for the survival craft designated complement. Maisto ir vandens atsargos atitinka gelbėjimosi priemonės nustatytą komplektaciją.						
16.7	Ensure that equipment on board survival craft is adequate Įsitikinti, kad gelbėjimosi priemonėse yra visa reikalinga įranga	Equipment such as pyrotechnics, signalling equipment, all meet regulatory requirements. Visa gelbėjimosi priemonių įranga (pirotechnika, signalų siuntimo priemonės) sukomplektuota pagal taisyklių reikalavimus.						
16.8	Knowledge of survival techniques at sea Žinios apie išgyvenimo jūroje techniką	Actions in responding to abandon ship and survival situations are appropriate to the prevailing circumstances and conditions and comply with accepted safety practices and standards. Reagavimo į laivo evakuacijos ir gelbėjimo aplinkybes veiksmai atitinka vyraujančias aplinkybes ir sąlygas, veikiami pagal priimtą saugumo praktiką ir priimtus normatyvus.						

CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVO EKSPLOATAVIMO VALDYMAS IR ŽMONIŲ PRIEŽIŪRA LAIVE (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

17. Apply elementary first aid on board ship (STCW Code, Table A-II/1)

Pirmosios medicinos pagalbos teikimas laive (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Medical aid Medicinos pagalba	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadinimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(pareigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
17.1	During relevant drills stop excessive bleeding, ensure breathing and put injured persons in proper position Atitinkamose pratybose sustabdyti didelį kraujavimą, užtikrinti kvėpavimą ir tinkamai paguldyti sužeistuosius	The actions demonstrated are in compliance with accepted recommendations given in international medical first aid guidance. Veiksmai atitinka pripažintas pirmosios medicinos pagalbos teikimo tarptautinės rekomendacijas.						
17.2	During relevant drills detect signs of shock and heat stroke and act accordingly Atitinkamose pratybose atpažinti šoko ir smegenų sutrenkimo simptomus ir imtis reikiamų veiksmų	The identification of probable cause, nature and extent of injuries or conditions is prompt, and treatment minimizes immediate threat to life. Tikėtinos sužalojimo arba ligonio būklės priežastys, pobūdis ir mastas nustatomi nedelsiant, gydymas kuo labiau sumažina tiesioginę grėsmę gyvybei.						
17.3	During relevant drills treat burns, scalds, fractures and hypothermia Atitinkamose pratybose suteikti pagalbą nudegimo, nusiplikimo, kaulų lūžių ir hipotermijos atvejais	Recommended guidelines for proper actions are explained and the hypothermia are demonstrated. Paaškina rekomenduojamus atlikti veiksmus, nurodo pagrindinius būdus apsisaugoti nuo hipotermijos.						
17.4	During relevant drills, locate and access shipboard medicine and equipment Atitinkamose pratybose surasti laive esančius medikamentus ir įrangą	Ability to access the medical cabinet in a timely way. Laiku pasiekia medicinos kabinetą.						
17.5	Practical application of medical guides and advice by radio Praktinis medicinos žinytų bei per radiją gautų rekomendacijų pritaikymas	Ability to request medical advice by radio using International Code of signals is demonstrated. Moka paprašyti medicininės konsultacijos, naudodamasis radijo ryšiu naudojant Tarptautinį signalų sąvadą						

CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVO EKSPLOATAVIMO VALDYMAS IR ŽMONIŲ PRIEŽIŪRA LAIVE (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

18. Monitor compliance with legislative requirements (STCW Code, Table A-II/1)

Teisės aktų reikalavimų laikymosi priežiūra (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Monitor compliance with legislative requirements Teisės aktų reikalavimų laikymosi priežiūra	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instruc- tor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par- eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
18.1	State where laws, rules and regulations concerning ship operation and pollution prevention are available Nurodyti, kur galima susipažinti su laivo valdymą ir aplinkos apsaugą nuo užteršimo reglamentuojančiais įstatymais, taisyklėmis ir reglamentais	The statement given is correct and includes relevant bodies or organisations which may be contacted to attain special information or guidance which is not easily accessible. Teisingai atsako į klausimą, nurodo žinybas ir organizacijas, į kurias galima kreiptis, norint gauti sunkiau prieinamą specialią informaciją arba nurodymus.						
18.2	Use legislation to ascertain due approach to solve questions encountered during onboard operations Remtis teisės aktais, tinkamai sprendžiant laive iškilusius klausimus	Legislative requirements relating to safety of life at sea and protection of the marine environment are correctly identified. Teisingai nustatomi su žmogaus gyvybės apsauga jūroje ir jūros aplinkos apsauga tiesiogiai susiję teisės aktų reikalavimai.						
18.3	Searching for stowaways Nelegalių asmenų paieška	A comprehensive and thorough search is conducted and findings reported to the responsible officer. Atliekama visapusiška bei nuodugni paieška ir apie rezultatus informuojamas atsakingas pareigūnas						

CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVO EKSPLOATAVIMO VALDYMAS IR ŽMONIŲ PRIEŽIŪRA LAIVE (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

19. Application of leadership and teamworking skills (STCW Code, Table A-II/1)

Lyderystės ir komandinio darbo įgūdžių taikymas (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Application of leadership and teamworking skills Lyderystės ir komandinio darbo įgūdžių taikymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas (pareigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
19.1	Plays team role: Vykdyti komandos nario vaidmenį:	Operations are demonstrated to be in accordance with applicable rules Parodoma, kad veikla atitinka taikytinas taisykles.						
19.1.1.	Understand that as team member everyone has different experience and has a role to play in any task Suprasti, kad kaip komandos narys kiekvienas asmuo turi skirtingas patirtis ir turi dalyvauti atliekant bet kokią užduotį	The crew are allocated duties and informed of expected standards of work and behaviour in a manner appropriate to the individuals concerned. Įgulos nariams paskirstomos pareigos, jie informuojami apie konkrečioms jūrininkams taikomus darbo ir elgesio normatyvus, kurių jie turi laikytis.						
19.1.2.	Participate actively in task planning meetings involving different ranks Aktyviai dalyvauti užduočių planavimo susitikimuose, kuriuose dalyvauja įvairaus rango karininkai	Training objectives and activities are based on assessment of current competence and capabilities and operational requirements. Jūrininkų rengimo tikslai ir veikla nustatomi įvertinus jų turimą kompetenciją, gebėjimus ir darbo reikalavimus.						
19.1.3.	Understand communication is a two-way exchange and demonstrate this in practice both on the bridge and on deck Suprasti, kad bendravimas yra dvipusis keitimasis informacija ir tai įrodyti praktiškai tiltelyje ir ant denio	Communication is clearly and unambiguously given and received Informacija perduodama ir gaunama aiškiai ir nedviprasmiškai.						
19.1.4.	Maintain awareness of changing situations Išlaikyti informuotumą besikeičiančiose situacijose	Necessary team member(s) share accurate understanding of current and predicted vessel status and operational status and external environment. Suinteresuotieji įgulos nariai tiksliai supranta esamą ir numatomą laivo padėtį, veiklos būklę ir išorinę aplinką						

No Nr.	Tasks Užduotys Application of leadership and teamworking skills Lyderystės ir komandinio darbo įgūdžių taikymas	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer /instructor (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par- eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
19.1.5.	Accept authority but not be afraid to question if in doubt Pripažinti vadovaujančius asmenis, paklusti, bet nebijoti klausti, jei kyla abejonų	The crew are allocated duties and informed of expected standards of work and behaviour in a manner appropriate to the individuals concerned. Įgulos nariams paskirstomos pareigos, jie informuojami apie taikomas darbo ir elgesio normatyvus, kurių jie turi laikytis.						
19.1.6	Check own understanding of situation is shared by other team members Patikrinti savo asmeninį situacijos suvokimą su kitų komandos narių nuomone	Decisions are most effective for the situation Priimami sprendimai yra veiksmingiausi atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes						
19.1.7.	Participate actively in task review and evaluation meetings involving different ranks Aktyviai dalyvauti atliekamų užduočių patikrinimo ir įvertinimo susitikimuose su įvairaus rango karininkais	Necessary team member(s) share accurate understanding of current and predicted vessel status and operational status and external environment. Suinteresuotieji įgulos nariai tiksliai supranta esamą ir numatomą laivo padėtį, veiklos būklę ir išorinę aplinką						
19.2.	Exhibits leadership ability: Demonstruoti lyderystės gebėjimus:	Effective leadership behaviours are demonstrated. Rodomas veiksmingas lyderio elgesys						
19.2.1.	Think ahead and plan tasks that will follow the immediate task or manoeuvre Mąstyti strategiškai ir planuoti užduotis, kurios seks nedelsiant įvykdžius užduotį ar manevrą	Operations are planned in correct priority to perform necessary tasks. Operacijos planuojamos atsižvelgiant į tinkamai nustatytus prioritetus reikiams užduotims atlikti.						
19.2.2.	Set priorities correctly when seeing conflict between immediate needs and tasks that may be held back Nustatyti tinkamus prioritetus, įvertinant konfliktus tarp būtiniausių poreikių ir užduočių, kurios gali būti neįvykdytos	Operations are planned and resources are allocated as needed in correct priority to perform necessary tasks. Operacijos planuojamos ir ištekliai paskirstomi pagal poreikius ir atsižvelgiant į tinkamai nustatytus prioritetus reikiams užduotims atlikti.						
19.2.3.	Allocate resources effectively to achieve desired outcomes Efektyviai paskirstyti išteklius norimiems rezultatams pasiekti	Resources are allocated as needed in correct priority to perform necessary tasks. Ištekliai paskirstomi pagal poreikius ir atsižvelgiant į tinkamai nustatytus prioritetus reikiams užduotims atlikti.						

19.2.4.	Check results and take corrective actions as needed/instructed Patikrinti rezultatus ir imtis korekcinių veiksmų kaip reikalaujama / nurodyta	Decisions are most effective for the situation Priimami sprendimai yra veiksmingiausi atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes						
19.2.5.	Demonstrate confidence and maturity to refer to senior officer if in doubt Pademonstruoti pasitikėjimą ir brandą, esant abejonėi, kreiptis į vyresnįjį pareigūną							

CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL
LAIVO EKSPLOATAVIMO VALDYMAS IR ŽMONIŲ PRIEŽIŪRA LAIVE (EKSPLOATAVIMO LYGMUO)

20. Contribute to the safety of personnel and ship (STCW Code, Table A-II/1)

Indėlis užtikrinant įgulos narių ir laivo saugumą (JRAB kodeksas, lentelė A-II/1)

No Nr.	Tasks Užduotys Indėlis užtikrinant įgulos narių ir laivo saugumą Contribute to the safety of personnel and ship	Criteria for Evaluation Užduoties įvykdymo vertinimo kriterijai	Ship's IMO No Laivo TJO numeris Ship's Name/ Laivo pavadi- nimas	Assignment completed Užduoties įvykdymas				
				Task Completed Date Atlikimo data	Supervising Officer/instruct or (Rank and Signature) Kvalifikuotas prižiūrintis specialistas(par eigos ir parašas)	Assesment and Remarks Įvertinimas ir pastabos	Task Assesment Date Įvertinimo data	Designated Training Officer on Board (Rank and Signature) Kvalifikuotas praktikos vadovas laive (pareigos ir parašas)
20.1	Knowledge of personal survival techniques Asmeninių išgyvenimo būdų išmanymas	Appropriate safety and protective equipment is correctly used. Procedures and safe working practices designed to safeguard personnel and the ship are observed at all times. Tinkamai naudojama reikiama saugumo ir apsauginė įranga. Visada laikomasi saugaus darbo praktikos ir tvarkos įgulos nariams ir laivui apsaugoti.						
20.2	Knowledge of elementary first aid Gebėjimas suteikti elementarią pirmąją pagalbą	Properly used drugs and medical tools. Tinkamai naudojami vaistai ir priemonės.						
20.3	Knowledge of personal safety and social responsibilities Asmeninio saugumo ir socialinės atsakomybės suvokimas	Initial and follow-up action on becoming aware of an emergency conforms with established emergency response procedures. Pradiniai ir tolesni veiksmai, kurių imamasi sužinojus apie avarinę situaciją, atitinka nustatytą veiksmų avarinėmis aplinkybėmis tvarką						

MOKYKLOS PASKIRTO PRAKTIKOS VADOVO DIENYNO TIKRINIMAS

Eil. Nr.	Praktikos vadovo vardas, pavardė	Tikrinimo data	Parašas	Pastabos ir komentarai
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

BENDRAS DARBO STAŽAS, ĮGYTAS VYKDANT LAJM MOKYMO PROGRAMĄ (pildo Navigacijos katedros arba Studijų skyriaus vedėjas)

Eil. Nr.	Laivo IMO numeris (pavadinimas)	Laivo BT	Laivo tipas	Bendras darbo stažo laive laikas		Navigacinio budėjimo laikas		Pastabos	Navigacijos katedros/Studijų skyriaus vedėjas (vardas, pavardė)	Parašas
				Mėnesiai	Dienos	Mėnesiai	Dienos			
1.										
2.										
3.										
4.										
5.										
6.										
BENDRA TRUKMĖ:										